

## UZAK DURMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**uzak durmak** *Deyim* yaklaşmamak, karışmamak.

## ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(ع ز ل) 10

### İLGİLİ DEYİMLER:

**uzak tutmak** *Deyim* uzakta kalmasını sağlamak. **60** (ف ت ن)

**uzak kalmak** *Deyim* uzakta bulunmak. **235** (ب ع د)

**mesafe bırakmak (koymak)** *Deyim* ilişkilerde samimi olmamak. **33** (ج ن ب)

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَجِضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَاعْتَزِلُوا الْبَسَاءَ فِي الْمَجِضِ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَبْطُحْنَ بِأَيْدِيهِنَّ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُجِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ

Sana ‘**âdet görmek**’ten sorarlar: “O, bir eziyettir. (Hastalıktır.) Bu sebeple **âdet gören** kadınlardan **uzak durun**. Temizleninceye kadar onlara yaklaşmayın. Temizlendikleri vakit, Allah'ın size **emrettiği yerden** onlara yaklaşın. Şunu iyi bilin ki Allah, tövbe edenleri de sever, temizlenenleri de sever. **2/BAKARA-222**

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاؤُكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنِ اعْتَزَلْتُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْفَوْا الْيُكُومَ السَّلْمَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا

Ancak sizinle aralarında anlaşma bulunan bir topluluğa sığınanlar yahut size karşı veya kendi toplumlarına karşı savaşmaktan **yüreklere sıkıldığından** dolayı size gelenler müstesnadır. Allah dileyeydi onları (başınıza) **musallat ederdi** de size karşı savaşmışlardı. Eğer sizden **uzak durur**, size karşı savaşmaz ve sizinle barışmak isterlerse (bilin ki) Allah onların **aleyhinde bulunmayı** size **hoş görmemiştir**. **4/NİSA-90**

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رُزِّقُوا إِلَىٰ الْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمُ السَّلْمَ وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ تَقْتُلُوهُمْ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا

Hem sizden **emin olmak** hem de kendi toplumlarından **emin olmak** isteyen başkalarını da bulacaksınız. Bunlar her ne zaman **fitne fesat çıkarmaya** döndürülseler ona **gözlerini kırpmadan** atılırlar (daldırılırlar). Eğer sizden **uzak durmaz**, sizinle barışmak istemez ve (fitneden) **ellerini çekmezlerse** onları yakalayın, bulduğunuz yerde öldürün. İşte onlar için size apaçık yetki verdik. **4/NİSA-91**

### Ahmet Varol Meali

Diğer bazılarının da hem sizden hem de kendi toplumlarından güvende olmak istediklerini göreceksiniz. Ne zaman fitneye çağrılırsalar, baş aşağı içine dalarlar. Eğer sizden **uzak durmaz**, size barış teklifinde bulunmaz ve sizinle uğraşmaktan el çekmezlerse onları tutun ve yakaladığınız yerde öldürün. İşte bunlara karşı size açık bir yetki verdik. **4/NİSA-91**